



## loutková revue pro děti

# 7. března

## 10.30 hodin

Kulturní dům  
Kaplice

předprodej v infocentru  
děti 30,- Kč / dospělí 50,- Kč



# Nebojte se strašidel

## Starostův sloupek

Jako o vánocích si musely připadat posádky dálkové rallye historických soutěžních vozidel Winter Trial 2010, když vjížděly do časové kontroly na kaplickém náměstí. V té době měli již aktéři s vozy značek např. Alvis, Porsche, BMW, Jaguar či Volvo z let 1935 -1975 za sebou dvě třetiny z celkových 2 500 km napříč Rakouskem, Slovinskem a Českou republikou. Tato téměř půlnoční šou přilákala velké množství motoristických fanoušků a pořadatelům z řad ČK motorsportu patří plně absolutorium. Hejtman, rychtář, konšel, 2 taneční mistři, myslivec, žitný, ovesný a další doprovod zavítali již po páté před radnici k zahájení staročeské masopustní koledy, která po Kaplici pokračovala v Pořešíně, Pořešinci, Žďáře, Hubenově, Rávni a Rozpoutí. Mládenci z řad dobrovolných hasičů ze Žďára a Hubenova tak navazují na tuto tradici z let padesátých až sedmdesátých minulého století. Přejme jim, aby elán vydržel a aby se jejich koledování od východu na západ, které je i díky partnerovi Zemavu Dolní Dvořiště spojeno s konzumací zabijačkových pochoutek, stalo trvalkou společenského dění ve městě a osadách.

*pokračování na str. 3*



"Winter Trial 2010" na kaplickém náměstí  
Spolupořadatelem této akce byl Motorsport ČK



**Čtyři pokoje do zahrady**  
KULTURNÍ DŮM 25. března  
vstupenky již v předprodeji



**22. DUBNA**  
Divadlo Josefa  
Dvořáka  
**S PYDROU  
V ZÁDECH**  
Kulturní dům  
Kaplice  
Předprodej vstupenek  
od 22. 3. 2010





**Zasněžený únor** se v desátém roce dvacátého prvního století v Kaplici nesl ve znamení tradičních karnevalů a plesů. Vedle nich si tu své diváky našla i Akademie DDM, při které vystoupilo před zcela za-



plněným sálem kina několik desítek dětí a předvedlo v zajímavém programu něco ze svého umu a talentu. Vystoupily zde mladičké orientální tanečnice, pěvecko-taneční soubor, malé hip-hoperky nebo děti z divadelního kroužku s pohádkou o princezně a pirátovi (snímky vlevo nahoře). Obě horní fotografie napravo zachytily dětský karneval v kulturním domě. V neposlední řadě si Kapličáci a lidé z okolních osad mohli připomenout lidový zvyk našich předků, "taškařici" zvanou Masopust...



## Kino Kaplice - pozvánka

**AVATAR** (9. a 10. března)

**každá 20. vstupenka v předprodeji zdarma!**

platí pro zakoupení vstupenek v předprodeji od 2. března

**KAWASAKIHO RŮŽE** (23. a 24. března)

**TRABLE V RÁJI** (8. března)

**zvýhodněné vstupné 50,- Kč**



**KINO KAPLICE** tel. 380 311388  
*březen*

<b>1. pondělí</b>	Komedie USA	111 min.
<b>2. úterý</b>	<b>VYFIČI</b>	
20.00 hod.	Bliss má ráda rock a její život stojí za dvě věci. Matka jí nutí do příšerných soutěží krásy a brigáda servírky taky není nic moc. Jednou však s kámoškou narazí v sousedním městě na drsné závody na kolečkových bruslích a její život se rozjede na plné obrátky... Režie: D. Barrymore. Hrají: E. Page, K. Wiig, D. Barrymore Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno	
<b>3. středa</b>	Promítání pro děti / ČESKÉ ZNĚNÍ	97 min.
17.30 hod.	<b>PRINCEZNA A ŽABÁK</b>	
	Příběh krásné dívky Tiany a žabího prince, který zoufale touží stát se opět člověkem, a jejich osudného polibku, jež je oba dovede do veselého dobrodružství tajuplnými bažinami Louisiany. Režie: R. Clemens. Vstup 70,- Kč	
<b>8. pondělí</b>	Komedie USA	113 min.
20.00 hod.	<b>TRABLE V RÁJI</b>	
	Pobyt na nádherném exotickém ostrově jako lék na manželskou krizi? Proč ne. Jenže když váš vztah hrozí zhroucením, může se i ráj proměnit v peklo na Zemi... Režie: P. Billingsley. Hrají: K. Bell, V. Vaughn Vstup 50,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno	
<b>9. úterý</b>	Dobrodružný film USA/VB /ČESKÉ ZNĚNÍ	161 min.
20.00 hod.	<b>AVATAR</b>	
<b>10. středa</b>	Pandora je svět ohromně rozmanitý, plný tvorů, rostlin a skýtá neuvěřitelná přírodní bohatství a poklady. Naneštěstí se atmosféra tohoto měsíce nepodobá té naší a člověk v ní nedokáže přežít. Když ale vědci vytvoří hybrida lidské a mimozemské DNA, do něj se dá vložit vědomí člověka, může lidská expanze začít... Režie: J. Cameron. Hrají: S. Worthington, S. Weaver Vstup 70,- Kč, mládeži přístupno	
<b>13. sobota</b>	Pásmo pohádek pro nejmenší	62 min.
16.00 hod.	<b>ČERTOVSKÉ A HASTRMANSKÉ POVÍDKY</b>	
	O statečné princezně, O kozlu Kokešovi, Čertovský gramofon, Vodnická pohádka, Vodník ve mlýně Vstup 20,- Kč	
<b>15. pondělí</b>	Mysteriózní horor USA	97 min.
20.00 hod.	<b>DOKONALÝ ÚNIK</b>	
	Tráví své líbánky na nejdlehlších plážích a při cestách po divokých, opuštěných stezkách si připadají jako v ráji. Když se ale setkají se skupinkou vyděšených turistů, kteří probírají děsivou vraždu jiného páru, začínají přemýšlet o návratu. Režie: D. N. Twohy. Hrají: T. Olyphant, M. Jovovich, S. Zahn Vstup 70,- Kč, mládeži nepřístupno	
<b>16. úterý</b>	Akční thriller USA	88 min.
<b>17. středa</b>	<b>NÁHRADNÍCI</b>	
20.00 hod.	Lidé žijí své životy vzdáleně z pohodlí svých vlastních domovů přes své fyzicky perfektní robotické náhradníky. Je to ideální svět, kde neexistuje zločin, bolest, strach a následky. Když tuto utopii po letech přeruší první vražda, agent FBI objeví rozsáhlé spiknutí a musí zrušit svého vlastního náhradníka, aby záhadu odkryl. Režie: J. Mostow. Hrají: B. Willis Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno	
<b>22. pondělí</b>	Muzikál USA	107 min.
20.00 hod.	<b>FAME - CESTA ZA SLÁVOU</b>	
	Příběh talentované skupiny zpěváků, tanečnicků, herců i umělců během čtyř let na střední škole hereckých umění, v jejíž neuvěřitelně soutěživé atmosféře bude jejich vášeň podrobena té nejtěžší zkoušce. Režie: K. Tancharoen. Hrají: K. Panabaker, K. Grammer Vstup 70,- Kč, mládeži přístupno	

<b>23. úterý</b>	České drama	99 min.
<b>24. středa</b>	<b>KAWASAKIHO RŮŽE</b>	
20.00 hod.	Ožehavé téma – udavačství za minulého režimu. Kdo může posuzovat minulé viny? Kdo je může odpouštět? Drama váženého docenta, kterého jeho zeť obviní ze spolupráce s STB. Režie: J. Hřebejk. Hrají: L. Vlasáková, D. Kolářová, M. Huba. L. Chudík Vstup 50,- Kč, mládeži přístupno	
<b>29. pondělí</b>	Dobrodružná fantasy Francie/Kanada	122 min.
<b>30. úterý</b>	<b>IMAGINÁRIUM DR. PARNASSE</b>	
20.00 hod.	Dr. Parnassus kdysi dávno vyhrál nesmrtelnost v sázce s ďáblem. O mnoho století později našel pravou lásku a s ďáblem podepsal novou smlouvu. V ní stálo, že se vzdává své nesmrtelnosti výměnou za mládí, ale jeho prvorozené dítě se v den svých šestnáctin stane ďáblovým majetkem... Režie: T. Gilliam. Hrají: H. Ledger, J. Depp, J. Law, C. Farrell Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno	
<b>31. středa</b>	Akční krimi VB/Austrálie/USA	128 min.
20.00 hod.	<b>SHERLOCK HOLMES</b>	
	Londýn, 19. století. A podivínská dvojice, z nichž jeden má brilantní mozek a naprosto nespolečenské návyky a druhý se chce konečně usadit daleko od svého šíleného kolegy. Společnou mají pouze neustálou nutnost dělat si naschvály a chuť bojovat proti zločinu. Režie: G. Ritchie. Hrají: R. Downey Jr., J. Law, K. Reilly Vstup 70,- Kč, mládeži do 12 let nepřístupno	

Připravujeme na duben 2010: **DOKTOR OD JEZERA HROCHŮ, ALVIN A CHIPMUNKOVÉ 2**

**Starostův sloupek** pokračování ze str. 1

Město prostřednictvím Rady, odboru životního prostředí a městské policie přistoupilo okamžitě k řešení situace v lokalitě u Mostek, kde prakticky ze dne na den zůstalo bez zabezpečení na 60 psů, 5 koní a 13 kusů hovězího dobytka. Díky této operativnosti se zde situace stabilizovala tak, aby do doby určení správce dědictví notářem zvířata nestrádala. Potud vše v pořádku, protože město dostalo naplnění legislativy. Otázkou zůstává, zda se v budoucnu dostane alespoň k části nákladů spojených se zajištěním opuštěných zvířat a nebude se opakovat situace s tzv. Zámečkem v Omleničkách, kde nás zajištění objektu přišlo na 1,2 mil. Kč. Potěšitelný na této události je velký zájem chovatelů psů o jejich zabezpečení v řadě útulků po republice. Rada města opakovaně projednávala postup k neplatičům, dlužníkům v nájemních bytech. Především bylo konstatováno, že z jejich strany v řadě případů nedochází ke snaze tento stav řešit např. splátkovým kalendářem a velmi často nereagují na snahu odboru majetku o komunikaci. Proto apelují na poměrně velkou skupinu dlužníků, aby ve vlastním zájmu i přes mnohdy pro ně složitou situaci jednali a stav řešili. V opačném případě proběhne řízení až do fáze vystěhování nájemníka. Toto konečné řešení je jistě nepříjemné jak pro nájemníka tak i pro městský úřad. Na druhé straně muselo dojít k tomuto signálu i vzhledem k převážné většině těch nájemníků, kteří závazky vyplývající z nájemní smlouvy řádně plní. Nezapomeňme, že až Josefova širočina ničí poslední ledy. S přáním všeho dobrého.

Ferdinand Jiskra

Kulturní a informační centrum vypisuje  
**POPTÁVKOVÉ ŘÍZENÍ**  
**Oprava – výměna 20 ks oken**  
**a vchodové stěny se dveřmi**  
(čp. 305, Linecká ul., Kaplice)  
Blíže údaje získáte v infocentru.  
Termín předložení nabídek končí 5. 3. 2010.





## KULTURNÍ NABÍDKA březen

5. března, pátek od 20.00 hodin

### PÁTEČNÍ HUDEBNÍ KAVÁRNA

Kulturní dům Kaplice

7. března, neděle od 10.30 hodin

### NEBOJTE SE STRAŠIDEL

Loutková revue pro děti od čtyř do deseti let s písničkami, pohádkami, tanečními vystoupeními a soutěžení. Seznámíte se se strašidly Pepínem a Špekounem, legračním klaunem Bimbem či pavoučicí Agátou. Jako hosté pořadu vystoupí JÚ a HELE.

Kulturní dům Kaplice Předprodej v IC 30,- Kč děti/ 50,- Kč dospělí

12. března, pátek od 14.00 hodin

### MDŽ – taneční zábava

K tanci a poslechu hraje hudební skupina „Jiskra“, vedená kapelníkem p. Theimerem z Č. Krumlova. Bohatá tombola. Pořádá zájmové sdružení důchodců „SVĚPOMOC“.

### Od 15.30 hodin v rámci programu vystoupí: FOLKLORNÍ SOUBOR „IVAN GORAN KOVAČIČ“

Smíšený pěvecký sbor, tamburašská skupina a taneční soubor ze Zagrebu. Součástí vystoupení je ochutnávka chorvatských vín a specialit

Kulturní dům Kaplice Vstupné 50,- Kč

15. března, pondělí od 18.00 hodin

### ON THE ROAD – na cestě:

### TŘI ROKY NA KOLE KOLEM SVĚTA

Cestovatelská beseda s Lucií Kovaříkovou a Michalem Jonem.

Kino Kaplice vstupné 30,- Kč

19. března, pátek od 21.00 hodin

### DISCO SHOW ADRENALINOVÁ NOC

Kulturní dům Kaplice

25. března, čtvrtek od 19.00 hodin

### ČTYŘI POKOJE DO ZAHRADY

Francouzská hra. Čtyři podoby lásky, čtyři pohledy do světa zamilovaných s detektivní zápletkou. Hrají: N. Divišková, J. Kačer, P. Filipovská, D. Morávková, J. Révai, J. Ptáček a další.

Kulturní dům Kaplice Předprodej v IC: 150,- Kč

26. března, pátek od 20.00 hodin

### COUNTRY SHOW Vládi Ružičky

Kulturní dům Kaplice

30. března, úterý od 18.00 hodin

### ISLAND – OSTROV LEDU A OHNĚ

Promítání fotografií a vyprávění Boba Stupky o putování hotelbusem. Knihovna, oddělení pro děti

3. dubna, sobota od 9.00 hodin

### VELIKONOČNÍ TURNAJ

#### neregistrovaných hráčů ve stolním tenise

Přihlášky je nutné podat v IC Kaplice do 1. 4. 2010.

Kulturní dům, sál Občerstvení zajištěno, startovné 30,- Kč

11. března, čtvrtek od 17.00 hodin

### VŠE O KOMPOSTOVÁNÍ

Přednáška občanského sdružení Ekodomov a ukázka pomůcek pro kompostování na zahradě i v domácnosti. Pořádá: G, SOŠE a SOU Kaplice. Místo konání: G, SOŠE, Linecká 368. Vstup zdarma

## Pozvánka do Archy

Nedělní bohoslužby

Kurs němčiny

vždy v 9.00 hodin

pondělí v 17.30 hodin

Kurs angličtiny

Setkání nad Bibli

Náboženství dětí v Dolním Dvořišti

Kytarový kroužek v Dolním Dvořišti

úterý v 17.30 hodin

čtvrtek v 19.00 hodin

pátek ve 12.30 hodin

pátek ve 13.30 hodin

### List Římanům /13. ekumenický večer/

Čtvrtek 4. března v 19.00 hodin v budově Archy

### Mediální kliše

aneb proč se neobejdeme bez sdělovacích prostředků?

Naším hostem bude Filip Černý, vedoucí redaktor publicistiky Českého rozhlasu v Českých Budějovicích. Je autorem náboženského týdeníku Hosana a spoluautorem seriálu Kořeny. Novinářsky se věnuje politice.

Čtvrtek 11. března v 18.00 hodin v budově Archy

Pořádá YMCA České Budějovice, občanské sdružení Křesťanské sdružení mladých lidí

## Březen – měsíc čtenářů

Navazujeme na *Březen – měsíc knihy* (2. pol. 20. stol.) a *Březen – měsíc Internetu* (poslední léta). Ať už byl tento měsíc zaměřený jakýmkoliv směrem, vždy byl pro nás nejdůležitější čtenář a čtení – individuální přístup ke čtenářům – propagace nových knih. Projekt „Březen – měsíc Internetu“ (BMI) skončil a tak knihovníci zkouší pilotní ročník nového projektu *Březen – měsíc čtenářů*. Chtěli bychom, v době technického rozvoje, pozvat všechny do klidných vod fantazie, dobrodružství, zklidnit myšlení, ocitnout se v jiném světě, nechat se vtáhnout do světa příběhů...

Na celý březen jsme připravili tyto akce:

#### Oddělení pro dospělé

V týdnu 8. – 12. 3. 2010 zápisné zdarma pro nové čtenáře a čtenářská amnestie. Ve studovně bude zpřístupněn Internet zdarma.

Středa 10. 3. „*Nebojte se Internetu*“ (nejen pro seniory) od 9.00 do 17.00 hodin. Je možné se telefonicky objednat.

Úterý 16. 3. „*Čtete a je nás hodně...*“ od 15.00 hodin. Pozvání pro čtenáře, milovníky knih a jejich přátele. Vezměte si svou oblíbenou knihu a podělte se o ní třeba čtením pro ostatní nebo jen povídáním o ní. Čaj, kávu a něco dobrého nabídneme my. Přijďte, těšíme se.

Po celý měsíc bude probíhat anketa „*Vaše knihovna*“.

#### Oddělení pro děti

V týdnu od 8. – 12. 3. Internet na půl hodinky zdarma a také zápisné pro nové malé čtenáře zdarma. Po celý měsíc březen se zde budou konat informativní návštěvy a besedy pro děti ze základních a mateřských škol. Připravena je soutěž „*Doplňte správné místní označení v názvech knih*.“ A konečně 26. 3. čeká mladé čtenáře desáté spaní v knihovně nazývané „*Noc s Andersenem*“.

Březen vyvrcholí v knihovně „*Besedou o Islandu – ostrově ledu a ohně*“, která proběhne v tomto oddělení v 1. patře 30. 3. od 18.00 hodin. Připraveno je promítání fotografií a vyprávění Boba Stupky o putování hotelbusem po ostrově gejzírů, sopek, ledovců a vodopádů.

#### Pobočky

Zápisné zdarma a čtenářská amnestie po celý měsíc jak na pobočce v Blansku, tak na Sídlišti 9. května.

Jiřina Kostková, vedoucí knihovny

## Pozvánka na akce v okolí

### 13. března Bujanovská „SUPERSTAR“

4. ročník se bude konat v Hostinci U ještěrky od 15.00 hodin. Přihlásit se mohou děti od 2 do 16ti let z celého Kaplicka. Možnost páteční zkoušky. Na vítěze čekají hodnotné ceny.

### 21. března Koncert francouzské kapely Trio Enora

Dny francouzské kultury. Restaurace pod radnicí, Nové Hrady.

### 3. duben Bujanovské koláčové běhy II. ročník

Na Bílou sobotu. Start v areálu školy v Bujanově. Od 9.00 hodin. Kategorie od dětí z mateřských škol až po veterány. Koláč pro každého závodníka!

### 3. duben Novohradská číše 2010

32. ročník taneční soutěže – memoriál K. Hrušky. Hotel Máj Nové Hrady, vstupenky 50,- / 100,-Kč, předprodej od 8. 3. 2010. Pořádá Město Nové Hrady.



## Cestovatelská promítání

### Tři roky na kole kolem světa

V březnu se naposledy v tomto roce (po lednovém Laponsku a únorovém Tibetu) setkáme v kině při toulkách po naší Zeměkouli. Na závěr Vám představím dnes již skutečné celebrity cestovatelského světa!

**Lucie Kovaříková a Michal Jon** podnikají cykloturistické expedice již od roku 1994. V začátcích nejprve vyráželi na jedno až dvouměsíční výpravy po Evropě, v letech 2002-2005 na kolech obkroužili celou planetu a od roku 2006 se opět každoročně vydávají na kratší, několikaměsíční cyklocesty. Jezdí na horských kolech a cestují sami, bez doprovodných vozidel, vše potřebné si vozi s sebou v brašnách. Celková váha nákladu činí cca 25-35 kg u Michala a 20-30 kg u Lucie – v závislosti na charakteru výpravy. Denní ujetá vzdálenost závisí na terénu: v průměru najedou 100-150 km. Nejvíce ujetých kilometrů za den: 249 km (Kanada, 2004, při cestě kolem světa).

V období 1. 5. 2002 - 1. 5. 2005 absolvovali Lucie a Michal nejdelší a nejnáročnější expedici „Na kole všemi kontinenty“. Jeli non-stop, cestu nikdy nepřerušili, šlapali bez doprovodných vozidel, bez doprovodného týmu, vše si vezli v brašnách. Lucie se tak stala první Češkou, která na kole objela svět a Michal teprve druhým Čechem, oba byli prvním českým párem a prvními českými cyklisty na horských kolech. Jsou zapsáni v České knize rekordů u agentury Dobrý den v Pelhřimově. Jsou členy prestižního Klubu 7K magazínu Koktejl, který sdružuje ty, kteří zanechali stopu na každém kontinentu – Lucie s Michalem zanechali na všech kontinentech nejen stopy své, ale i stopy svých kol. Suma sumarum: 3 roky, 68 175 km, 34 zemí všech kontinentů... co více dodat? Samozřejmě by toho bylo moc, strašně moc, vyprávění na několik týdnů ... :-)

Lucka a Michal se věnují naplno i publikační činnosti a vozi na promítání některé ze šesti dosud vydaných knih. Obsahují kromě zážitků a množství fotek velice podrobné informace o jednotlivých národních parcích, o pohybu cykloturistů v nich, info o příjezdových komunikacích, o možnostech nocování, vstupech do NP, o mapách, cenách, letenkách, pojištění, vybavení, celkových nákladech, apod. Knihy jsou celobarevné, poř. cena okolo 300,- Kč. Budete mít unikátní příležitost udelat sobě či známým radost, doplněnou o věnování přímo od autorů!

Přijďte si poslechnout, jak to začalo, probíhalo i šťastně skončilo **do městského kina 15. 3. 2010 od 18 hodin.**

Jaroslav ZEMAN

## „Pekařství a cukrářství“ na Fantovce

Někteří z vás si jistě vzpomenou na Den otevřených dveří v ZŠ Fantova, který se konal 23. 1. 2010. Byla zde k vidění spousta řemesel. Děti s rodiči si mohly vyzkoušet již zapomenutá řemesla. Naše třída 3.A si vybrala „pekařství a cukrářství“. Protože jsme v této třídě dobrý kolektiv, chtěli jsme se také my a naši rodiče zapojit. Namalovali jsme si kulisy, připravili si úkoly, soutěže pro děti, maminky upekly a zajistily spoustu dobrot.



Touto cestou bychom chtěli poděkovat všem sponzorům: firmě Engel, Zdence a Vladimíru Drhovským, Pekařství Vyšší Brod, Ing. Věře Feslové – drogerie TETA, Veronice Šoškolové, Cukrářská výroba Jana (Zvíkov) a také Pekařství IPEMA, která nám umožnila krásnou exkurzi ve výrobě.

Děkujeme všem návštěvníkům za velkou účast a jsme moc rádi, že se tato akce líbila.

*Děkují rodiče + žáci 3.A*

## Kouzla řemesel

V sobotu 23. ledna se třídy Fantovky proměnily v řemeslné dílny. Děti tak mohly na vlastní oči spatřit předměty i nástroje, o kterých se dnes už dozvídají jen z písní a pohádek, neboť „zlaté české ručičky“ už některé nástroje nejen neznají, ale dokonce neví, jak za ně vzít. A tak některé děti prvně spatřily hoblík, ševcovské kopyto, jařmo, kovářskou babku, máselnici či kalamář. Rodiče zas v kvízu hádali názvy a funkce podivných předmětů.

Cestou za řemesly potkali návštěvníci švadlenky, u kterých je čekalo přišívání knoflíků, u šperkařů zas vyráběli náramky a brože z netradičních materiálů. V truhlářské dílně zas šroubovali vruty a mohli si prohlédnout sbírku starých hoblíků. Ševci vyzkoušeli pocestné ze znalosti různých druhů bot, zavazování tkaniček a někdo si obul i selské dřeváky. V cukrárně čekalo děti zdobení perníčků a sladká odměna. V hrnčířské dílně se neustále točil kruh, váleček a vykrajovátka nestačila vychladnout, a tak ne jeden návštěvník odcházel s malým výrobkem. Učebna chemie se proměnila v kovářskou dílnu, kde si mohli návštěvníci prohlédnout výstavu rud, ze kterých se kovy vyrábějí, zároveň všechny čekalo odlévání z olova. Kováře potřeboval každý rolník, a tak se zde děti potkaly i s ním. Zsvětíl je do tajů domácího pěstování řeřichy a rukoly. Doufáme, že zasetá semínka ozdobila okna návštěvníků či zpestřila jejich zimní jídelníček. Cestou z dílen čekal děti i rodiče jarmark s výrobky žáků. O zábavu se postarali žáci 7. B s pohádkou O Budulínkovi, a pokud si někdo chtěl zacvičit a zařadit, mohl navštívit opičí dráhu v tělocvičně.

Mezi starými řemesly se objevilo i jedno novější, které prověřilo um tatínků – elektrikářů. Po správném zapojení obvodů se mohlo vyplnit známé „Budiž světlo!“. Ne jeden návštěvník hledal cech kominický, protože kominíků je dnes jako šafránu. Saze na tváři prozradily každého, kdo se s nimi setkal. Snad nám všem přinese dotyk kominíka nebo knoflíku štěstí v následujících dnech.

*ZŠ Fantova*

**DDM Kaplice nabízí dětem:**  
 Omleňnická 436, Kaplice / 380 313009

**březen 2010**

**27. 3. Velikonoční dílna pro malé i velké koledníky**  
 Tradiční barvení vajíček, pletení pomlázky a výroba velikonočního líta - symbolu jara. Bližší info v letáčcích DDM nebo na tel. 380 313 009. Kapacita dílny je omezená, proto se nahláste co nejdříve!



## Zastupitelstvo města Kaplice

Usnesení z 27. zasedání Zastupitelstva města Kaplice konaného dne 15. února 2010

Zastupitelstvo města po projednání:

### I. schvaluje

- prodej pozemku p.č. 1508/5 k.ú. Kaplice o výměře 57 m<sup>2</sup> manželům Jaromíru a Marii Horákovým, bytem Kaplice za cenu 230,-Kč/m<sup>2</sup> + náklady spojené s prodejem (dále NSP)
- prodej pozemku p.č. 341/9 k.ú. Žďár o výměře 70 m<sup>2</sup> Jiřímu Šítalovi, bytem Kaplice za cenu 50,- Kč/m<sup>2</sup> + NSP
- prodej bytové jednotky č. 8 o vel. 1+3 o výměře 64,85 m<sup>2</sup> v čp. 497 Na Vyhliďce v Kaplici s nájemcem s platnou nájemní smlouvou na základě výsledku výběrového řízení formou obálkové metody Haně Papajové, bytem Kaplice za cenu 506.682,- Kč
- odkoupení pozemku p.č. 224 o výměře 212 m<sup>2</sup> k.ú. Kaplice od současných vlastníků zapsaných na LV č. 356 za cenu 200,- Kč/m<sup>2</sup>, náklady spojené s prodejem hradí kupující
- darování ideální poloviny pozemkové parcely KN č. 1458/41 o výměře 7678 m<sup>2</sup> ostatní plocha, jiná plocha, ideální poloviny pozemkové parcely KN č. 1458/42 o výměře 584 m<sup>2</sup>, lesní pozemek vše v k.. Pořešín, včetně torza zdí – pozůstatků stavby hradu Pořešín Občanskému sdružení Hradu na Malši, Pořešín
- Darovací smlouvu mezi Městem Kaplice a Občanským sdružením Hradu na Malši, Pořešín o darování ideální poloviny pozemkové parcely KN č. 1458/41 o výměře 7678 m<sup>2</sup> ostatní plocha, jiná plocha, ideální poloviny pozemkové parcely KN č. 1458/42 o výměře 584 m<sup>2</sup>, lesní pozemek vše v k.ú. Pořešín, včetně torza zdí – pozůstatků stavby hradu Pořešín
- Darovací smlouvu mezi Občanským sdružením Hradu na Malši, Pořešín a Městem Kaplice o darování ideální poloviny movitých věcí souvisejících s hradem Pořešín – celodřevěný srub, celodřevěný most přes druhý příkop, 2 ks informačních panelů, dřevěné schodiště v prostoru 3. brány na pozemcích p.č. 1458/41 a p.č. 1458/42 k.ú. Pořešín
- poskytnutí finančních příspěvků a Dohody o poskytnutí příspěvků sportovním oddílům na mládež pro rok 2010 dle předloženého návrhu
- Dohody o poskytnutí finančních příspěvků sportovním oddílům na mládež, na zájmovou činnost mládeže a ostatní zájmovou činnost organizací pro rok 2010 dle předloženého návrhu
- Dohodu o poskytnutí finančního příspěvku Občanskému sdružení Hradu na Malši, Pořešín pro rok 2010 ve výši 200.000,- Kč

### II. souhlasí

- s podáním žádosti o dotaci na projekt „Učíme se venku – zřízení školní zahrady ZŠ Fantova“ v rámci 11. výzvy ROP NUTS II Jihozápad – v případě získání dotace zastupitelstvo schvaluje následnou realizaci a zajištění financování projektu s předpokládanými náklady 2.500.000,- Kč
- souhlasí s podáním žádosti Občanského sdružení Hradu na Malši, Pořešín o dotaci v rámci grantového programu česko-rakouské přeshraniční spolupráce Cíl III na dílčí projekty – 1. Konzervace hradu Pořešín 2. etapa, 3. část, 2. Výstavba a instalace expozice hradu Pořešín a česko-rakouské zemské cesty, 3. Projekt ohrazení hradu

### III. nevyužívá

- nabídku firmy FINANCE Zlín, a.s. na odkoupení akcií České spořitelny, a.s.

### IV. pověřuje

- místostarostu Mgr. Jiřího Havelku, jako velitele Městské policie Kaplice zajistit postupy, které vyplynuly z diskuse na jednání zastupitelstva města ve věci omezení nabízení sexuálních služeb ve městě.

Mgr. F. Jiskra, starosta města J. Kaloš, místostarosta města

## Rekonstrukce Českobudějovické

Město Kaplice získalo z Regionálního operačního programu NUTS II Jihozápad dotace na stavbu „Rekonstrukce Českobudějovické ulice v Kaplici“. Stavba bude obnášet rekonstrukci povrchu komunikace od kapličky Sv. Jana Nepomuckého až k výjezdu na E 55. Zároveň bude probíhat rekonstrukce chodníku a zpevnění svahu pod tímto chodníkem který vede ze sídliště Na Vyhliďce k Českobudějovické ulici. Stavební práce budou probíhat v době od 1. 4. 2010 do 31. 7. 2010. Během těchto prací dojde k dopravním omezením a v době pokládky nového povrchu dojde i k uzavření částí této komunikace. O přesné době uzavěry budete včas informováni. Žádáme všechny řidiče a chodce o respektování dopravního značení po dobu stavebních prací.

Miroslav Štětina, vedoucí odboru správy majetku

## Termíny svozu odpadu

Termíny svozu separovaného domovního odpadu v 1. pololetí roku 2010 (papír, sklo a PET láhve).

Měsíc	Vývoz papíru	Vývoz skla
Březen	4. + 18. 3.	15. 3.
Duben	1. + 15. + 29. 4.	26. 4.
Květen	13. + 27. 5.	24. 5.
Červen	10. + 24. 6.	21. 6.

**Vývoz PET lahví** - pravidelný odvoz každé pondělí

Chaloupková M., referentka odboru OŽPaÚÚP MěÚ Kaplice

## Úklid chodníků občanů

### města Kaplice

Město Kaplice děkuje občanům, kteří uklízí chodníky u svých domů, i v situaci, kdy stávající platná legislativa tuto povinnost vlastníků nemovitostí zrušila. Město Kaplice po zkušenostech ze zimního úklidu v prvních měsících letošního roku a na základě podnětů několika občanů zřídí pro příští zimní období několik míst, kde si budou moci občané, kteří z vlastní vůle uklízí chodníky, vyzvednout inertní posypový materiál. O těchto místech budete včas informováni ve zpravodaji. Technické služby Města Kaplice spol. s r.o. využívají veškerou techniku i zaměstnance k odklizení sněhu z komunikací a chodníků. Nicméně i přes tuto skutečnost není reálné odklidit včas sněh zejména z chodníků, kam se nedostane technika. Děkujeme za pochopení.

Ing. Lukáš Bodnár, vedoucí odboru životního prostředí a úřadu územního plánování

## Nákup ojetého automobilu pro MP

Nákup auta pro městskou policii byl schválen Zastupitelstvem v rozpočtu na rok 2010. Jde o ojetou Octavii 1,9 TDI 4x4, rok výroby 2006, najeto 69 032 km, perfektní stav. Auto se koupilo ze dvou důvodů: jednak má větší světlost než doposud používaná Fabia, náhon na obě nápravy, takže daleko lepší jízdní vlastnosti v těžším terénu. To jsme si ověřili právě v těchto dnech, kdy jezdíme krmít psy na pozemek po p. Hlávkově do Mostek. Za druhé se ušetří na pohonných hmotách, neboť naftový motor vykazuje menší specifickou spotřebu. Původní vozidlo sloužilo necelých 8 let. Cena nového vozu: 298.800,- Kč. Dosud městskou policii používaná Fabie byla převedena k využití na Městský úřad Kaplice.

Mgr. Jiří Havelka, místostarosta

## Součinnost PČR a městské policie

Vedoucí oddělení Policie ČR Kaplice tímto děkuje za vzornou spolupráci strážníkům městské policie při preventivní kontrole chat v součinnosti s PČR 5. 2. 2010 v povodí řeky Malše od Římovské přehrady do Kaplice. Majitelům byla v každé chatě ponechána zpráva o provedené kontrole objektu, ve které byla též uvedena informace o možných způsobech zabezpečení chaty. Akci ztěžoval náročný zasněžený terén, všechny chaty byly v pořádku.

Vladimír Boledovič, vedoucí odd. Policie ČR Kaplice



## Sociální služby pro seniory

### v Kaplici a okolí

Co jsou to sociální služby? Komu jsou určeny? Potřebujeme je? Kdo je poskytuje? Všechny tyto otázky se Vám v tomto článku budeme snažit vysvětlit tak, aby tato problematika byla srozumitelná pro každého z nás.

Jak již bylo popsáno v předchozích článcích, vše, co se týká sociálních služeb legislativně upravuje zákon č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, který vstoupil v platnost 1. 1. 2007.

Lidé se v průběhu života dostávají do různých životních situací:

1. přirozených

- a) biologických (narození, dospívání, těhotenství, stáří)
- b) sociálních (životní start, založení rodiny, výdělečná činnost)

2. nepřirozených

- c) biologických (nemoc, invalidita)
- d) sociálních (dezintegrace, samota, chudoba) (4)

Sociální služby jsou tedy určeny lidem v nepříznivé životní situaci. Jedná se většinou o následky nepříznivého zdravotního stavu, vysokého věku, krizové sociální situace, životní návyky nebo způsob života, který vede ke konfliktu se společností, nebo o život v sociálně znevýhodňujícím prostředí. Mezi nejpočetnější skupiny příjemců sociálních služeb patří především senioři, lidé se zdravotním postižením, rodiny s dětmi, ale také lidé, kteří z různých důvodů žijí na okraji společnosti (2).

Rozsah a forma pomoci musí zachovávat lidskou důstojnost, musí působit na osoby aktivně a motivovat je k činnostem, které neprodlužují nebo nezhoršují jejich nepříznivou sociální situaci, a musí zabraňovat jejich sociálnímu vyloučení.

Sociální služby jsou odborné činnosti, které pomáhají člověku řešit nepříznivou sociální situaci. Protože jsou příčiny těchto situací různé, existují různé druhy sociálních služeb (1).

Zákon o sociálních službách vymezuje **tři základní oblasti sociálních služeb**:

#### 1) Sociální poradenství

Sociální poradenství je ve své **základní formě** povinnou součástí všech druhů sociálních služeb a poskytovatelé jsou vždy povinni tuto činnost zajistit. Sociální poradenství poskytuje informace přispívající k řešení nepříznivé sociální situace.

*Odborné sociální poradenství* se zaměřuje na potřeby jednotlivých sociálních skupin osob v občanských poradnách, manželských a rodinných poradnách, v poradnách pro oběti trestných činů a domácího násilí a zahrnuje též sociální práci s osobami se specifickými potřebami. Součástí odborného poradenství jsou i půjčovny kompenzačních pomůcek (2).

#### 2) Služby sociální péče

Jejich cílem je zabezpečovat základní životní potřeby lidí, které nemohou být zajištěny bez péče jiného člověka. Napomáhají osobám se stabilizovaným zdravotním stavem zajistit jejich fyzickou a psychickou soběstačnost, s cílem umožnit jim zapojení do běžného života společnosti. Mezi služby sociální péče patří - *osobní asistence, pečovatelská služba, tíšňová péče, průvodcovské a předčitatelské služby, podpora samostatného bydlení, odlehčovací služby, centra denních služeb, denní stacionáře, týdenní stacionáře, domovy pro osoby se zdravotním postižením, domovy pro seniory, domovy se zvláštním režimem, chráněné bydlení, sociální služby poskytované ve zdravotnických zařízeních ústavní péče* (2).

#### 3) Služby sociální prevence

Slouží k předcházení a zabraňování sociálnímu vyloučení lidí ohrožených sociálně negativními jevy (stručný průvodce). Napomáhají zabránit sociálnímu vyloučení osob, které jsou jim ohroženy pro krizovou sociální situaci, životní návyky, způsob života vedoucí ke konfliktu se společností, sociálně znevýhodňující prostředí a ohrožení práv a zájmů trestnou činností jiné osoby. Cílem služeb sociální prevence je napomáhat osobám k překonání jejich nepříznivé sociální situace a chránit společnost před vznikem a šířením nežádoucích společenských jevů. Služby sociální prevence jsou - *raná péče, telefonická krizová pomoc, tlumočnické služby, azylové domy, domy na půl cesty, kontaktní centra, krizová pomoc, nízkoprahová denní centra, nízkoprahová zařízení pro děti a mládež, noclehárny, služby následné péče, sociálně aktivizační služby pro*

*rodiny s dětmi, sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením, sociálně terapeutické dílny, terapeutické komunity, terénní programy, sociální rehabilitace* (2).

Sociální služby můžeme dále členit *podle místa jejich poskytování*:

**1. Terénní služby** – jsou poskytovány v prostředí, kde člověk žije, tj. především v domácnosti, v místě, kde pracuje, vzdělává se nebo tráví volný čas. *Jde například o pečovatelskou službu, osobní asistenci či terénní programy pro ohroženou mládež.*

**2. Za ambulantními službami** člověk dochází do specializovaných zařízení, jako jsou například *poradny, denní stacionáře nebo kontaktní centra.*

**3. Pobytové služby** jsou poskytovány v zařízeních, kde člověk v určitém období svého života celodenně, respektive celoročně žije. Jedná se především o *domovy pro seniory či pro lidi se zdravotním postižením, ale také o tzv. chráněné bydlení pro lidi se zdravotním postižením či azylové domy* (3).

V Kaplici a okolí poskytují sociální služby Charitní pečovatelská služba, Pečovatelská služba Města Kaplice a Domov pro seniory. Sociální služby, které tyto instituce poskytují a nabízejí, Vám přiblížíme v dalším článku.

*Bc. Václava Janoušková a Mgr. Jana Vráželová*

Seznam použitých zdrojů:

1. *Sociální služby a příspěvek na péči*. Praha: MPSV. 2007.
2. *Sociální služby*. Sociální revue. Sociální práce a společenské otázky. ISSN 1801-6790. © MMIV - MMV Milan Šveřpa [online]. <http://socialnirevue.cz/item/socialni-sluzby> [citováno 17.2.2010]
3. *Stručný průvodce zákonem o sociálních službách*. Praha: MPSV. 2006.
4. *TOMEŠ, I. Sociální politika, teorie a mezinárodní zkušenost*. Praha: Socioklub. 2001. s. ISBN 80-86484-00-9

## Rádi bychom poděkovali

### Poděkování – krmení pro psy z Mostek

Jak jistě všichni víte, ať už z doslechu či prostřednictvím hromadných sdělovacích prostředků, stálo město Kaplice v uplynulých dnech před nelehkou situací, kdy bylo nutné zabezpečit chov zvířat po zesnulém majiteli v blízkosti osady Mostky. Tento chov zahrnoval 5 koní, 13 ks hovězího dobytka a několik desítek psů.

Město Kaplice se tohoto nelehkého úkolu zhostilo velmi operativně, kdy hned první den zajistilo všechny nutné záležitosti pro zabezpečení zvířat. Vše probíhalo pod kontrolou státní veterinární správy. Tato smutná událost vyvolala velkou vlnu solidarity.

Touto cestou děkují policii Kaplice, zejména panu Václavu Klimešovi, zaměstnancům Farny Bělá panu Lumíru Běhalovi a Milanu Malovcovi, soukromému veterinárnímu lékaři MVDr. Josefu Keclíkovi, dále společností BONO servis, s.r.o., Eurotek (konkrétně panu Trčkoví), Jednotě Kaplice (konkrétně panu Gušlovi), paní Měšťanové, panu Buchwaldkovi a dalším anonymním dárcům, kteří dovezli krmení i do útulku v Českém Krumlově, kam byly umístěny kojící feny a štěňata.

*Ing. Lukáš Bodnár, vedoucí odboru živ. prostředí a úřadu územ. plán.*

### Domov pro seniory v Kaplici

V lednu letošního roku jsem docházela do tohoto zařízení za vrchní sestrou paní Zárubovou, která mi pomáhala – společně s MUDr. Doležalovou – vyléčit moji nemocnou nohu.

Při každé návštěvě a čekání na dohodnutý čas jsem měla možnost si prohlížet veselé nástěnky na chodbách i zdařilé zvětšeniny fotografií ze společné akce pro seniory – Mikulášské nadílky. Byla jsem svědkem milého a ohleduplného přístupu personálu ke klientům. I návštěvu psychiatra na pokojích jsem chápala jako potřebnou službu v letošní nepříznivé zimě bez sluníčka, zejména pro ležící uživatele tohoto zařízení.

Toto je pár mých postřehů z Domova pro seniory, protože si myslím, že někteří občané ani nevědí, že takové zařízení v Kaplici máme.

Závěrem chci velmi poděkovat vrchní sestře paní Zárubové za úspěšné zahození nohy v neuvěřitelně krátké době a pro mne dosud neznámou léčebnou metodu.

Přeji všem klientům a zaměstnancům zdejšího Domova pro seniory v Kaplici dobrou pohodu a zdraví!

*Zdenka Kořínková*



## Informace o cenách vodného a stočného

pro odběratele v Kaplici a ostatních osadách pro rok 2010

Cena pohyblivé složky vodného byla stanovena na 34,49 Kč/m<sup>3</sup> včetně DPH. Cena pohyblivé složky stočného byla stanovena na 33,22 Kč/m<sup>3</sup> včetně DPH.

Pro domácnosti byla odsouhlasena dotace na pohyblivé složce vodného a stočného. Cena pohyblivé složky vodného pro domácnosti po započtení dotace činí 32,78 Kč/m<sup>3</sup> včetně DPH. Cena pohyblivé složky stočného pro domácnosti po započtení dotace činí 31,96 Kč/m<sup>3</sup> včetně DPH.

Zároveň byla také odsouhlasena pevná složka vodného a stočného podle hodnoty trvalého průtoku vodoměru. U vodoměru s průtokem 2,5m<sup>3</sup>/hodinu u vodného a stočného se platí 1.078,- Kč/rok včetně DPH. U vodoměru s průtokem 2,5m<sup>3</sup>/hodinu u vodného se platí 559,- Kč/rok včetně DPH. U vodoměru s průtokem 6 m<sup>3</sup>/hodinu u vodného a stočného se platí 8.731,- Kč/rok včetně DPH. U vodoměru s průtokem 6 m<sup>3</sup>/hodinu u vodného se platí 5.245,- Kč/rok včetně DPH. U větších vodoměrů hlavně pro větší podniky, cena pevné složky vodného a stočného stoupá.

Miroslav Štětina, vedoucí odboru správy majetku Města Kaplice

## SPORT A TURISTIKA

TJ Cíl Kaplice

březen

### 2. 3. Z KAMENNÉ DO BENEŠOVA NAD ČERNOU 11 km

Autobusem z autob. nádraží v 6.30 hodin do Benešova nad Černou a dále do Kamenné. Trasa: Kamenná – Kondrač – Valtěrov – Benešov nad Černou, autobus.

### 9. 3. Z HORNÍHO DVOŘIŠTĚ DO DOL. DVOŘIŠTĚ 11 km

Autobusem od školy v 7.55 hodin na nádr. ČD, vlakem v 8.31 hodin do Horního Dvořiště. Trasa: Horní Dvořiště – podél hranice do D. Dvořiště, autobus.

### 16. 3. Z NETŘEBIC DO KAPLICE 13 km

Autobusem od školy v 7.55 hodin do Netřebic. Trasa: Netřebice – Střítež – Rejty – Lannovy Domky – Velký Chuchelec – Velenov – Jermaly – Kaplice.

### 20. 3. ZAHÁJENÍ TURISTICKÉ SEZONY 13 km Z DOLNÍ PLÁNĚ DO CHABIČOVIC SOBOTA

Link. autobusem z autobusového nádraží v 8.50 hodin do Dolní Pláně. Trasa: Dolní Pláně – Věž. Pláně – Sedlice – Přídolí (občerstvení) – Zahrádka – Chabičovice, autobus v 15.50 hodin.

### 23. 3. LIŠČÍM DOLEM 12 km

Autobusem z autobusového nádraží v 6.30 hodin do Benešova nad Černou, dále do Rychnova u Nových Hradů. Trasa: Rychnov u NH. – po modré – Kunratice – Čtyřdomí – Černé Údolí. Autobus v 14.50.

### 30. 3. Z MEZIPOTOČÍ DO ČESKÉHO KRUMLOVA 14 km

Autobusem od školy v 6.35 hodin do Českého Krumlova, dále vlakem v 8.57 hodin do Mezipotoci. Trasa: Mezipotoci – Malotín – na zelenou – do Větrní – kolem řeky do ČK, autobus.

celek Hummel Futsal Praha. „Kapličandy“ nastoupily do zápasu jako vyměněné. Byla jich plná palubovka. Soupeřky viditelně nestačily. A netrvalo dlouho a Spartak šel i do vedení. Ve druhé minutě využívala přihrávku Tošilové kapitána Křivová a bylo to 1:0. Hned o minutku později si gólovou asistenci připsala Vaňková a Hana Tomášová zvyšovala už na 2:0. Ještě v průběhu prvního poločasu navíc stejná hráčka svým druhým gólem v zápase zvýšila již na rozdíl tří branek. Za kaplické převahy se odehrál i druhý poločas. Fotbalistky Spartaku byly po celý zápas jasné lepší. Rozhodující bylo, že si dala děvčata říct a přesně dodržovala stanovenou taktiku, což v prvním zápase neplatilo. Po změně stran se sice Danielové podařilo snížit, ale poslední slovo měla Čábelová, které přihrávku Křivové přetavila ve čtvrtý gól Spartaku. Kaplice tedy zcela po zásluze zvítězila přesvědčivě 4:1. Škoda dalších neproměněných vyložených šancí. Vítězství mohlo být ještě výraznější.

V posledním utkání ve skupině čekal na kaplická děvčata nejtěžší soupeř. Největší favorit na celkové prvenství. Celek Chemcomex Praha byl obhájcem titulu. Navíc jeho kádr je složen z reprezentantek České republiky. Největší hvězdou týmu pak byla hráčka Slavie Praha, české fotbalové reprezentace a úřadující nejlepší fotbalistka roku Petra Divišová. Těžký zápas zvládla děvčata Spartaku dobře. Škoda dvou inkasovaných branek v jedné minutě. Po prvním poločase vedly favority o dvě branky. V průběhu druhého dějství šla sama na branku Křivová, brankářka Chemcomexu stačila míč s notnou dávkou štěstí zachytit těsně před brankovou čarou. Čtyři minuty před koncem Krejcarová třetím gólem jistila výhru svého týmu. I přes prohru podaly kaplické hráčky výborný výkon a nutno zmínit, že od suveréna turnaje inkasovaly nejméně branek. V konečném zúčtování skupiny skončily hráčky Spartaku na třetím místě, což znamenalo boj o konečné páté místo. V něm se střetly s celkem Vysočán. Zápasy ve skupině odehrály „Kapličandy“ se dvěma čtyřkami. V zápase o konečné umístění dostala příležitost celá lavička. Duel se hrál pouze na jedenkrát dvanáct minut. Hráčky Kaplice si vypracovaly velké množství šancí, ale z řady gólovek využily pouze jednu jedinou. Soupeřovu brankářku překonala Čábelová. Naopak po hrubé chybě v defenzivě se podařilo soupeřkám vyrovnat na konečných 1:1. O pátém místě musely tedy rozhodnout pokutové kopy. V kaplickém dresu penaltu neproměnila Vaňková a Urazilová, která trefila břevno. Naopak přesnou mušku měla Křivová a Veronika Jedličková. Rozhodující pokutový kop pak nechytatelnou bombou pod břevno proměnila Markéta Čábelová. Hvězdou penaltového rozstřelu byla brankářka Spartaku Kristýna Petřalová, která soupeřkám tři penalty zneškodnila a svými výbornými výkony upoutala pozornost i organizátorů, kteří ji při závěrečném hodnocení vyhlásili nejlepší brankářkou finálového turnaje mistrovství republiky. Celkově odehrála děvčata velmi dobrý turnaj, což ocenili i pořadatelé, kteří výkony hráček Spartaku označili za největší překvapení finálového turnaje. Také vyhlášení Kristýny Petřalové nejlepší brankářkou mistrovství je velký úspěch kaplického ženského fotbalu. Dále je třeba poděkovat COOP DS JEDNOTA KAPLICE za sponzorskou podporu, všem hráčkám za výbornou reprezentaci oddílu, města Kaplice a sponzorů, jež nosí na dresech. Velké díky patří také všem divákům, kteří s hráčkami cestovali do Zruče nad Sázavou a ve všech zápasech je hlasitě povzbuzovali. Konečné páté místo je skvělým počínem!!! Ne každý si může říct, že je pátý v republice.

L. Graneč

Sestava: Petřalová – L. Tomášová, Vaňková, Tošilová, Kovaříková, Křivová, H. Tomášová, V. Jedličková, Čábelová, Urazilová, Bartková, Táchová, K. Jedličková.

Základní skupina: Kaplice – Liberec 0:3 (0:2) \* Kaplice – Hummel Praha 4:1 (3:0) - B: H. Tomášová 2, Křivová, Čábelová \* Kaplice – Chemcomex Praha 0:3 (0:2). Zápas o 5. místo: Kaplice – Vysočany 1:1 pen. 3:2 - B: Čábelová 2

**Konečné pořadí:** 1. Chemcomex Praha 5. FK Spartak Kaplice  
 2. Holky z Bolky Mladá Boleslav 6. DFT Sokol Vysočany  
 3. Liberec 7. Calofrig Borovany  
 4. Rumové vily Plzeň 8. FK Hummel futsal Praha

## Mistrovství ČR žen

### futsal – sálová kopaná

31. 1. 2010 Zruč nad Sázavou

Poslední lednový den se kaplická děvčata představila na republikovém finále v sálové kopané. Účast si zajistila vítězstvím v Jihočeské lize. O titul mistra se hrálo ve Zruči nad Sázavou. Závěrečného klání se zúčastnila osmička týmů. Pro hráčky Spartaku to byla již druhá účast na finálovém turnaji. V loňském roce obsadila ve Vodňanech osmé místo. To však hrála v průběhu roku pouze přípravná střetnutí. Od podzimu 2009 hrají krajský přebor a jejich výkonnost šla nahoru, a tak ve zručské hale pomýšlela na lepší než osmou příčku. Los jim do skupiny přiklil stejně jako loni tým Liberce a pražského Chemcomexu. Kvartet pak doplňoval další pražský celek Hummel futsal. V prvním duelu se „Kapličandy“ střetly s týmem Liberce. Hráčky Spartaku nezachytily v úvodu zápasu nástup soupeřek a už v šesté minutě Severočešky vedly 0:2. Největším problémem byly pro děvčata z Kaplice rozměry haly. Zatímco Jihočeskou ligu odehrály v menších halách v Českém Krumlově a na Hluboké, hala ve Zruči byla rozměrově daleko větší. Po změně stran se hra více vyrovnala a hráčky Spartaku si vypracovaly i několik brankových příležitostí, bohužel je však nedokázaly proměnit. Soupeř pak minut před koncem třetím gólem zpečetil svou výhru. Ve svém druhém vystoupení na turnaji se proti Kaplici postavil



Horní řada zleva: trenér Radek Tomáš, Miroslava Táchová, Lenka Urazilová, Pavla Křivová, Ludmila Tomášová, Kateřina Jedličková, Veronika Bartková, trenér Jaroslav Křiva. Dolní řada zleva: Dagmar Vaňková, Veronika Jedličková, Markéta Čábelová, Eliška Kovaříková, Hana Tomášová, Květa Tošilová. Zcela dole leží: nejlepší brankářka mistrovství republiky Kristýna Petřalová.



## Co ještě nevíte o kompostování

Že ho přece znáte? Ano, zní to snad trochu všedně, ale napadlo by vás, kde všude se dá takový kompost založit? Že to nemusí být jen tradičně na zahradě, ale třeba i ve škole, na pracovišti, na sídlišti či přímo u vás v bytě? Tam všude můžete zužitkovávat organické zbytky a měnit je na cenné hnojivo. Kompostování je totiž přirozená recyklace – jediná, kterou zvládnete sami.

Na přednášce pořádané Gymnáziem, SOŠE a SOU v rámci projektu Učíme se kompostovat se můžete dozvědět, jaké máte možnosti, pokud nechcete, aby váš bioodpad končil bez užítku na skládce a jestliže už kompost máte, získáte rady, jak kompostovat co nejefektivněji. Občanské sdružení Ekodomov, které přednášku připravilo, má v této oblasti dlouholeté zkušenosti a předvede i pomůcky, které by se k dobrému a pohodlnému kompostování mohly hodit.

Díky tomu, že jsme na projekt získali grant v programu Škola pro udržitelný život, je přednáška pro veřejnost zdarma. Uskuteční se 11. 3. 2010 v 17.00 v budově Gymnázia a SOŠE. Více informací o projektu na [www.ekoskola.webnode.cz](http://www.ekoskola.webnode.cz).

*Hana Kýbusová, Ekotým G a SOŠE*

## Překvapivé vítězství

Dne 9. února proběhlo v Českém Krumlově okresní kolo konverzační soutěže v německém jazyce. Vietnamský žák Bui Hoang Son ze ZŠ Fantova obsadil 1. místo a dokázal, že je schopen dobře ovládat nejen jazyk český, ale i německý. Moc gratulujeme a budeme držet palce dne 3. března, kdy se koná krajské kolo v českých Budějovicích.

*Učitelka němčiny a spolužáci*

## Ples SDH Pořešín a poděkování

Výbor Sboru dobrovolných hasičů Pořešín děkuje všem firmám, podnikatelům a živnostníkům, kteří přispěli dary do tomboly na náš ples, konaný dne 30. 1. 2010 ve Slovanském domě v Kaplici.

*Výbor SDH Pořešín*

## Rádková inzerce

**Prodám zahrádku** v kolonii u Lomu za potokem (6-7 arů). Na místě je vybavená maringotka, skleník, altánek, kůlna a bazén, průměr 3,6 m, hloubka 90 cm, solární panely. Písková filtrace. Klidné prostředí. 11 ovocných stromů, ovocné keře. Před vchodem je přívod elektrické energie. Cena dohodou. Tel: 737 318 792

**Prodám byt 3+1** s lodžii, 72 m<sup>2</sup> v OV po rekonstrukci v Kaplici. Zděné jádro, dlažby, moderní kuchyně. Cena 1197000,- Kč. Po dohodě možná sleva. Tel: 724 620 146.

**Prodám byt 3+1** v osobním vlastnictví ve standardním stavu o celkové výměře 72 m<sup>2</sup>. Dům po rekonstrukci. Ihned volný. Za domem rybník a les. Cena Kč 970.000,- Kč. Tel: 724 620 148

**Nabízíme k pronájmu byt 1+1** s balkonem na sídlišti Na Vyhliďce, zařízený, po rekonstrukci. Ihned volný. Bez dětí a pejsků. Cena 8.000,- včetně energií. Tel: 724 620 146

**Prodám družstevní byt 2+0** s balkonem o celkové výměře 40 m<sup>2</sup> na sídlišti Na Vyhliďce. Byt po rekonstrukci, barový pult. Volný po dohodě. Cena 750.000,- Kč. Při rychlém jednání sleva jistá. Tel: 724 620 146.

**Přijmu kadeřnici (ka)** na vl. ŽL do Kadeřnictví na Náměstí ve Vyšším Brodě, dále **pronajmu nebytový prostor** v kadeřnictví vhodný pro kosmetičku, pedikérku, masérku, nehtařku. Kadeřnictví je na velmi lukrativním místě v příjemném prostředí. Bližší informace na tel. 723 357 564, Šubová.

**Prodám Škoda Octavia Combi GLXi**, 1600 ccm, 100 k, benzín, r. výroby 1998, najeto 146 000 km, palubní počítač, klimatizace, radio, ABS, Al kola (letní + zimní), střešní držáky, šedá metalíza. Pravidelný servis (servisní kniha), garážovaná, zachovalá. Cena: 72 500,- Kč. Mobil 602 559 780.

**Nalezené klíče v kulturním domě:** Po jedné z únorových akcí se našla sada 6ti klíčů s přívěškem GAASTRA. Vyzvednout si je můžete v infocentru.

**MASÁŽE „SPIRA“**  
VLASTA DOUCHOVÁ  
Kostelní 78 / vedle Fortuny  
**RELAXAČNÍ MASÁŽE**  
**REFLEXNÍ MASÁŽ CHODIDEL**  
**REIKY**  
TEL. 608 333 699

**RK PROXIMA v.o.s.**  
Náměstí 206, 382 41 Kaplice  
[www.proxima-kaplice.cz](http://www.proxima-kaplice.cz)  
e-mail: [info@proxima-kaplice.cz](mailto:info@proxima-kaplice.cz)  
tel. 380 312 827, 380 312 820

\*\*\*\*\*

- \* **PRODEJ, KOUPEĚ A PŘEVODY NEMOVITOSTÍ**
- \* **PROJEKT NA VÁŠ RODINNÝ DŮM**
- \* **MĚŘENÍ RADONU NA STAVENIŠTI**  
A KE KOLAUDACI STAVEB
- \* **SMĚNÁRNA – NÁKUP A PRODEJ VALUT**  
**BEZ POPLATKŮ**

Z nabídky vybíráme:

- **PRONÁJEM BYTU 2+1 A 3+1 V KAPLICI**
- **1/2 REKR. DVOJCHATY U LIPENSKÉHO JEZERA**
- **RODINNÝ DŮM V BENEŠOVĚ NAD ČERNOU**
- **RODINNÝ DŮM V MALONTECH**
- **RODINNÝ DŮM V BESEDNICI**
- **RODINNÝ DŮM V KAPLICI - NÁDRAŽÍ**

\*\*\*\*\*

*Hledáme pro své klienty domy, byty, pozemky.  
Prodejte svoji nemovitost, dostanete peníze,  
které požadujete.*



**matracekaplice.cz**

**DOPRAVA ZDARMA**

**Matrace:**  
pur pěna, studená pěna, Lazy Foam-líná pěna, Biogreen a Biofoam-přírodní pěny, hydrolatex, latex Embrace Talalay, kokos, vlákno, taštičková aj.

**Lamelové rošty:**  
pevné, polohovací, s el. pohonem. Možnost nastavení tuhosti roštu. Snímatelné potahy, pratelné do 60°. Výroba všech rozměrů. U vybraných typů 5 let záruka.

AKCE: LAMELOVÝ ROŠT 1 200,- Kč  
VISCO MATRACE 2 880,- Kč

Matrace už od 1270,-

tel.: 380 314 673  
mob: 739 014 669  
[info@matracekaplice.cz](mailto:info@matracekaplice.cz)  
Náměstí 206, Kaplice

[www.matracekaplice.cz](http://www.matracekaplice.cz)

EXPRES LINE DO 24 HODIN





# OPTIKA

Zlatá fontána, Kaplice / Linecká 340 (u hřbitova)  
Tel. 380 314 508

**20% slevy  
na vybrané brýlové obruby**

pondělí – pátek 8.00 – 11.15 12.00 – 16.30  
sobota 9.00 – 11.30

**BRÝLE NA POČKÁNÍ**



## SABINA KROUPOVÁ

OD 8. BŘEZNA SE NA VÁS OPĚT TĚŠÍ  
V NOVÉM INTERIÉRU SALONU

# SMARAGD

NA VYHLÍDCE 530, KAPLICE  
TEL. 603 540 531

REZERVUJTE SI VČAS  
SVŮJ TERMÍN NA KOSMETIKU  
PŘI KOSMETICKÉM OŠETŘENÍ POUŽITÍ PŘÍSTROJŮ  
**ZDARMA**



**Jarmila Valešová**

Provozní doba:  
Po - 11.00 - 17.30  
Út - 11.00 - 17.30  
St - 13.00 - 17.00  
Čt - 11.00 - 17.30  
Pá - 11.00 - 17.30

**Kadernictví  
Smaragd**

Tel. 605 407 513

**Ize i bez  
objednání**

je možno se telefonicky  
domluvit i na jiném čase

**česání  
svatebních  
účesů**

nově  
**prodlužování  
vlasů**

382 41 Kaplice  
Na Vyhlídce 530



## SALON SMARAGD

Na Vyhlídce 530, Kaplice

**KOSMETIKA WELLNES**  
LIFTING, MINERÁLY, LÍČENÍ  
**MODELACE NEHTŮ zn. TROSANI**  
ZÁBALY RUKOU MANIKÚRA  
Marie Příbylová, tel. 723 037 029

**PERMANENTNÍ MAKE-UP, TETOVÁNÍ**  
S dvanáctiletou praxí provádí vizážistka, lektorka  
Lenka Lakomá, tel. 777 273 546  
[Lenka.lakoma@atlas.cz](mailto:Lenka.lakoma@atlas.cz) [www.bebeautiful.atlasweb.cz](http://www.bebeautiful.atlasweb.cz)  
Těší se na Vás LENKA a MARIE

# ČASPOL – KOVO

## Martin Čajan



• kovové odpady • kovovýroba

**VÝKUP ŽELEZNÉHO ŠROTU A BAREVNÝCH KOVŮ**  
**LIKVIDACE KOVOVÝCH KONSTRUKCÍ A STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ**  
**VÝKUP AUT PRO EKOLOGICKOU LIKVIDACI**

- Vykupujeme železný šrot a barevné kovy od občanů a organizací za hotové i na fakturu. Při větším množství zajistíme nakládku hydraulickou rukou.
- Zajistíme naložení a odvoz šrotu při železných sobotách a jiných akcích. Vážení provádíme na elektronické váze bez překládání.
- Disponujeme technikou pro pomoc při likvidaci černých skládek.
- Provedeme demontáž a likvidaci kovových konstrukcí a strojního zařízení.
- Zajistíme ekologickou likvidaci vozidel.

**„Areál Agroslužeb Omlenice – Horšov“**

**Po – Pá: 7.00 – 15.30 hod**

**So: 8.00 – 12.00 hod**

**Mobil : 602 479 780**

**E-mail: m.cajan@tiscali.cz**



**ČSOB Pojišťovna**

**PROČ PLATIT DRAHÉ POVINNÉ RUČENÍ  
 KDYŽ JEZDÍTE BEZ NEHOD?**

**U ČSOB POJIŠŤOVNY MŮŽETE UŠETŘIT  
 I NĚKOLIK TISÍČ KČ ROČNĚ.**

**ROČNÍ POJISTNÉ:**

- . 0 - 1000 ccm = 1 166 Kč (1 441 Kč)
- . 1001 - 1350 ccm = 1 250 Kč (1 545 Kč)
- . 1351 - 1850 ccm = 1 779 Kč (2 206 Kč)
- . 1851 - 2500 ccm = 2 691 Kč (3 347 Kč)
- . 2501 - a víc ccm = 3 855 Kč (4 802 Kč)

Máte-li uzavřené ještě jiné pojištění u ČSOB Pojišťovny = 5% sleva z ročního pojistného. Ceny platí pro nové klienty starší 28 let, s bonusem 50%, okres Český Krumlov a auta roku výroby 2000 a starší, v závorce cena pro auta vyrobená 2001-2010.

**Výhody:** Široký výběr připojištění např. havarijní, odcizení, všechna okenní skla. Nejvyšší bonus v rodině převádíme na všechny rodinné příslušníky i na další Vaše auta (platí i pro stávající klienty).

Krytí škod až 100 mil. Kč škoda na zdraví a 100 mil. Kč škoda na věcech.

**ZDARMA K POVINNÉMU RUČENÍ:**

- \* Široká asistenční služba
- \* Úrazové pojištění řidiče
- \* Pojištění osobních věcí
- \* Úhrada škody na vašem vozidle (do limitu 5 000 Kč ve variantě PREMIANT – 100 mil. Kč/100 mil. Kč)

**!!! Přijďte se informovat do kanceláře ČSOB POJIŠŤOVNY  
 v Kostelní ul. č. 73 v Kaplici (ve dvoře vpravo) !!!**

**Provozní doba:**

Pondělí: 9 - 11 13 - 15      Středa: 8 - 12 13 - 17  
 Pátek: 9 - 11 13 - 15      Sobota: 9 - 11

RADEK HOLUB, obchodní zástupce ČSOB Pojišťovny.  
[radek.holub@obchod.csobpoj.cz](mailto:radek.holub@obchod.csobpoj.cz), tel.: +420 724 448 890

**Cafe-Pizza**



**Cafe-Pizza Pod Kostelem**

Bělidlo 90, Kaplice

tel. 602 477 991

e-mail: [kamilcvach@seznam.cz](mailto:kamilcvach@seznam.cz)

Široký výběr káv, čajů,  
 alko i nealko nápojů, zmrzlina,  
 zmrzlinové, ovocné koktejly  
 a poháry, zákusky, pizzy, saláty, ...

Po-Čt, Ne 10.00 - 21.00 hodin

Pá, So 10.00 - 22.00 hodin



Vaše peníze  
 se množí  
 rychle jako  
 králíci

úroková  
 sazba až  
**3,23** %  
 p.a.

**BĚŽNÝ SPOŘICÍ ÚČET**

Vyzkoušejte výhodné spoření s nadprůměrnou úrokovou sazbou. Peníze na Běžném spořicímu účtu máte **kdykoliv k dispozici**. Svůj vklad si také můžete zafixovat na 6 měsíců až 3 roky a zajistit si tím ještě vyšší zhodnocení.

Pobočka Volksbank Kaplice: Náměstí 206, 382 41 Kaplice  
[www.volksbank.cz](http://www.volksbank.cz), volejte zdarma: 800 133 444

 Důvěra spojuje.



## Jak šetří chytrí

téma: mobilní internet

### CO ZNAMENÁ PŘEDPLACENÝ INTERNET?

**A**

neplatíte paušál

**C**

platíte jen ty dny, které skutečně prosurfujete

**B**

neuzavíráte smlouvy

**D**

získáváte 300 Kč vstupní kredit zdarma

**S PŘEDPLACENÝM 3G MOBILNÍM INTERNETEM JSOU VŠECHNY ODPOVĚDI SPRÁVNĚ. SKUTEČNĚ PLATÍTE JEN ZA DNY, KDY JSTE OPRAVDU PŘIPOJENI (29 KČ/DEN).**

- Běžná rychlost internetu 400–700 kb/s, v ideálních podmínkách až 3,1 Mb/s.

**PLNÁ  
KONTROLA  
VÝDAJŮ  
ZA INTERNET**



**SURFUJTE NA KREDIT BEZ ZÁVAZKU!**

**OBJEDNÁVEJTE  
NA 811 811 811 NEBO NA WWW.UFON.CZ**



UMÍ U:ŠETŘIT